

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Im Überblick

- Vom Löscheimer zum modernen Löschfahrzeug Seite 3
- Aus den Kitas Seite 5
- Langebrücker Nachrichten Seite 6

S&D Träger / 0174 20 85 185
Haushaltsauflösung
kl. Abrisse Hausmeister



für unsere Heimatzeitung **die Maderberger**

Ferienvertretung
Liegau - Augustusbad (Teilgebiet)
Leppersdorf

Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich, z. B. für Rentner, welche Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre).

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:	
112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr

Nottdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

24.07. + BAG Dr. med. dent. Uwe Weber, Dr. med. Cornelia Weber
25.07. Dr.-Albert-Dietze-Str. 11, 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 20 33

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-sachsen.de

Nottdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr		
24.07.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
25.07.	Marien-Apotheke, Elstra	Tel. 035793/8 30
26.07.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/589 15
27.07.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 12 66
28.07.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201/700 11
29.07.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/330 31
30.07.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/542 36

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

23.07. - 30.07.:	Frau DVM Tomeit, Wallroda Tel. 035200 / 241 35 o. 0171 / 577 63 77
30.07. - 06.08.:	Frau TÄ Benzner, Dresden-Weißig Tel. 0172 / 796 05 38

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

„Aus kleinem Anfang entspringen alle Dinge.“ (Cicero)

Im Pächterhaus Wallroda kann man jetzt übernachten

Es war ein freudiger Anlass, der am vergangenen Samstag geladene Gäste und interessierte Bürgerinnen und Bürger zur Kirche Wallroda lockte. Trotz des Regenwetters ließ man sich die Stimmung nicht vermiesen, immerhin wurde eine weitere Etappe des Projektes zur Sanierung des Pfarrhofes und des Pächterhauses erfolgreich abgeschlossen. Das wurde mit einer Andacht in der Kirche und einem kleinen Fest gefeiert.

Das Ensemble an der Wallrodaer Kirche war vor gut 10 Jahren in einem sehr maroden Zustand. Mit seinem Amtsantritt 2010 bezog Pfarrer Martin Roth eine Wohnung auf dem Pfarrhof und der Wunsch, das Kulturdenkmal zu erhalten und zu sanieren wuchs. Mit seinem Ideenreichtum konnten



Die Schlafstätten wurden liebevoll eingerichtet.

bereits erste Arbeiten in Angriff genommen werden, dabei ging es vorrangig um „das Größte“. Aus diesem kleinen Anfang entsprangen viele kleine Dinge, die ausgebessert, neu gemacht oder entstehen sollten.

Neben seiner geistlichen Tätigkeit im evangelisch-lutherischen Kirchgemeindebund Massenei und der evangelisch-lutherischen Kirchgemeinde Arnsdorf-Fischbach-Wallroda, war und ist die Sanierung des Pfarrhofes und des Pächterhauses in seiner Freizeit ein Herzensprojekt für Martin Roth. Und dabei gab es durchaus knifflige Diskussionen mit dem Kirchenvorstand, denn alle Ideen des Pfarrers kamen nicht gut an. Doch man stellte sich dem Disput und kam jedes Mal zu einer vernünftigen Einigung.



Im Schulzimmer befindet sich die neu eingerichtete Lese-Ecke.



Blick in den Pfarrhof - an der hier sichtbaren Giebelseite des Pächterhauses befindet sich der Eingang zur Pilger-Unterkunft. (Foto: Birgit Müller)

Optik
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

Augenoptik & Hörgeräteakustik
ENGLERT
Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Akustik
• Hörprüfung
• Hörgeräte
• Gehörschutz

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

So entstand mit dem Pächterhaus Stück für Stück ein kleines Heimatmuseum anlässlich der 666-Jahrfeier in Wallroda, welches nun auch über zwei Zimmer für Pilger-Übernachtungen verfügt. Egal ob man auf Pilgerreise ist oder einen ganz anderen Weg beschreitet, für einen kleinen Obolus kann man hier die Nacht verbringen. Die sanitären Anlagen finden sich im Pfarrhaus gegenüber. Dafür wurde nicht nur die Toilette modernisiert, sondern auch eine Dusche eingebaut. Zusätzlich kann die kleine Küche genutzt werden. Es ist eine einfache Möglichkeit zur Übernachtung mit dem gewissen Etwas. Im Zuge der Einrichtung der beiden Zimmer musste auch am Brandschutz gearbeitet werden.

Vieles geschieht auf dem Areal in Eigenleistung. So gebührt nicht nur dem Pfarrer ein großes Dankeschön, sondern auch den zahlreichen ehrenamtlichen Helfern, die über ein Jahrzehnt kräftig mit anpacken. Bei der einen oder anderen Sache muss dann aber doch der Handwerker ran. Dazu wurden verschiedene Fördertöpfe aufgerufen, doch Eigenmittel musste die Gemeinschaft trotzdem aufbringen. Nach all der Mühe

ist ein Blick auf den sanierten Pfarrhof und das Pächterhaus in heutigem Zustand eine schöne Belohnung. Im nächsten Jahr soll die neugeschaffene Herberge dann auch einen Platz im Pilgerführer bekommen und Reisende nach Wallroda lotsen. Gäste sind immer herzlich willkommen.

Eine weitere Neuerung ist außerdem die im Schulzimmer geschaffene Lese-Ecke. Der gut geordnete literarische Schatz kann immer am ersten und dritten Freitag im Monat von 18.00 bis 20.00 Uhr gesichtet werden. Die Bücher dürfen gern ausgeliehen werden. Dazu könnte es zukünftig sogar noch eine Erweiterung geben. Von all dem konnten sich auch die Besucher am Samstag ein Bild machen. Nach der Andacht und einem Sektempfang konnte man das Pächterhaus mit seiner kleinen Ausstellung, der Lese-Ecke und den Schlafstätten besichtigen. Zur Stärkung gab es Pizza aus dem Holzbackofen.

Text & Fotos: Red.

Seeterrasse
Restaurant · Café · Biergarten

Arnsdorfer Straße 1
01900 Kleinröhrsdorf
www.seeterrasse-luxoase.de
Tel. 035952 / 429 411

Sommeröffnungszeiten

Ab 26.07.2021 haben wir von
Montag bis Sonntag in der Zeit
von 12.00 Uhr bis 22.00 Uhr
für Euch geöffnet.

Wer zuerst kauft, hat die besten Plätze!

Jetzt Tickets für die Saison 2021 / 2022 sichern!
www.biertheater.de | Tel. 03528 / 48 70 70

HOGASPORT Hotel, Gastronomie- und Sportstätten - Betriebsgesellschaft mbH, Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg

Elefant ist vor Ort und online

Abholung oder Lieferdienst

www.apofant.de

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
Tel (kostenlos): 0800-3528528
Fax: 03528-447809
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

n natürlich

ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg

15% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 31.07.2021

Große Kreisstadt Radeberg

Verkehrsinformation

Vom **26.07. bis 03.09.2021** wird die Badstraße in Höhe der Hausnummer 4 halbseitig gesperrt. Der Verkehr wird mittels Ampel geregelt. Grund für die Sperrung sind Arbeiten an einer Abwasserhebeanlage. **Stadtverwaltung Radeberg**

Aus dem Fundbüro Radeberg

Im Fundbüro der Stadtverwaltung Radeberg wurden 2020 insgesamt

2	Mobiltelefone
1	SD Karte (bereits 2014 gefunden)
1	digitaler Fotoapparat
36	einzelne Schlüssel / Schlüsselbunde / Fahrzeugschlüssel

als Fundsache abgegeben.

Diese Fundsachen werden generell nicht versteigert, sondern vernichtet.

J. Schmidt
Bürgerbüro / Fundbüro

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben.

- Alexis Carrel -

Erzieherin sucht Wohnung für Kindertagespflege!

Liebe Vermieter der Gemeinde Arnsdorf, ich bin auf der Suche nach einem geeigneten Wohnraum zur Nutzung als Kindertagespflegeperson. Die Erdgeschosswohnung sollte 2 Zimmer haben und vorzugsweise mit einem kleinen Garten bzw. einem Grünflächenabschnitt, wo die Kinder sich zeitweise

aufhalten können. Für Rückfragen oder Angebote wenden Sie sich bitte direkt an die Gemeindeverwaltung Arnsdorf oder unter der Telefonnummer 0176/56933083.

Frank Eisold, Bürgermeister

Ihre zukünftige Tagesmutter

Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Gemeinde Arnsdorf für das Jahr 2020

Bei der Bekanntmachung der Betriebskosten nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Gemeinde Arnsdorf für das Jahr 2020 in der Ausgabe Nr. 25 vom 25.06.2021 ist unter 2.2. der Landeszuschuss ohne Berücksichtigung des Hinweises des SMK vom 19.05.2021 bekannt gemacht worden.

Die Bekanntmachung vom 25.06.2021 wird unter 2.2. wie folgt abgeändert:	Kindertagespflege 9 in €	
	Landeszuschuss	281,50
	Elternbeitrag (ungekürzt)	213,00
	Gemeinde	254,23

2.2. Deckung der laufenden Geldleistung bzw. - sofern relevant - der Kosten Kindertagespflege insgesamt je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)
Arnsdorf, den 15.07.2021
Frank Eisold, Bürgermeister

Haushaltssatzung der Gemeinde Arnsdorf für das Haushaltsjahr 2021

Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO), in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 16. Dezember, hat der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf in der Sitzung am 19.05.2021 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

Im Ergebnishaushalt mit dem	
- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	8.093.805 EUR
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	8.606.850 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	- 513.045 EUR
- Gesamtbetrag realisierbare außerordentliche Erträge auf	165.000 EUR
- Gesamtbetrag realisierbare außerordentliche Aufwendungen auf	150.000 EUR
- Sonderergebnis auf	15.000 EUR
- Gesamtbetrag des veranschlagten ordentlichen Ergebnisses auf	- 513.045 EUR
- Gesamtbetrag des Sonderergebnisses auf	15.000 EUR
- Gesamtergebnis auf	- 498.045 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes ordentliches Ergebnis) auf	- 498.045 EUR

Im Finanzhaushalt mit dem	
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	7.833.770 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	7.893.600 EUR
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	- 59.830 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	620.700 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	465.240 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	155.460 EUR
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	95.630 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	357.000 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	- 357.000 EUR
- Saldo aus Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag und Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzierungsmittelbestandes auf	- 261.370 EUR

§ 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf **0 EUR** festgesetzt.

Frank Eisold, Bürgermeister

Gemeinde Wachau

Bekanntmachung der Gemeinde Wachau zur Fortschreibung des Straßenbestandsverzeichnisses der beschränkt öffentlichen Wege und Plätze

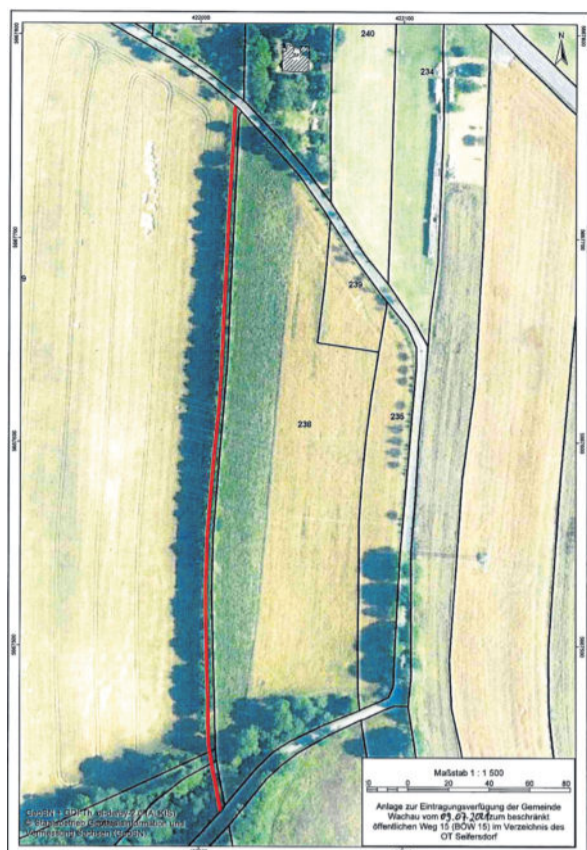
Die Gemeindeverwaltung Wachau hat mit Eintragungsverfügung vom 09.07.2021 verfügt, das Straßenbestandsverzeichnis der beschränkt öffentlichen Wege und Plätze für den **Wanderweg „Hainbuchenallee (ehem. Eberschenallee)“ im OT Seifersdorf** gemäß § 4 des Sächsischen Straßengesetzes SächsStrG i. V. m. § 3 Abs. 1 und § 5 Abs. 2 ff. der Straßenbestandsverzeichnisverordnung (StraBe-VerzVO) zu berichtigen.

Mit der Berichtigung werden die Eintragungen in dem oben bezeichneten Bestandsblatt an die tatsächlichen Verhältnisse und rechtlichen Anforderungen angepasst. Die Einzelheiten der Verfügung (z. B. Änderungen der Bezeichnung der Straße, der Beschreibung von Anfangs- und/oder Endpunkt, der Angaben zu betroffenen Flurstücken, der Straßenlänge, der Angaben zu Straßenabschnitten und/oder der Widmungsbeschränkungen) ergeben sich aus dem Entwurf des geänderten Bestandsblattes in der Anlage zur Eintragungsverfügung. Das bisherige Bestandsblatt Nr. 15, Blatt-Nr. 1 wird im BV aufgehoben und auf dem geänderten Bestandsblatt Nr. 15, Blatt-Nr. 15.2 fortgeführt.

Die Eintragungsverfügung mit dem als Anlage dazugehörigen Entwurf des neuen Bestandsblattes liegt ab dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung für die Dauer von zwei Wochen in der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau in Zimmer E 29 während der Öffnungszeiten und nur nach telefonischer Anmeldung (Tel.-Nr. 03528/4808-35) zur Einsicht aus. Die Verfügung mit den Anlagen wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeinde Wachau eingestellt.

Die Eintragungsverfügung gilt mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist ab der öffentlichen Bekanntmachung gegenüber der Allgemeinheit als bekanntgegeben. Für die Beteiligten, denen die Eintragungsverfügung in anderer Weise, z. B. mittels Postzustellungsurkunde, Empfangsbekanntnis oder durch eingeschriebenen Brief zugestellt wurde, gilt dagegen die Bekanntgabe mit der Zustellung als bewirkt.

Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen die Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der



Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstr. 2, 01454 Wachau einzulegen.

Wachau, 09.07.2021
Veit Künzelmann, Bürgermeister

„Mobiles Testzentrum“ in der Gemeinde Wachau

Beachten Sie bitte, dass das mobile Testzentrum in der Gemeinde Wachau an dem Gemeindezentrum, auf der Teichstr. 2, ab dem 19.07.2021 bis auf weiteres nicht mehr für Corona-Schnelltests zur Verfügung steht. **Veit Künzelmann, Bürgermeister**

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 14.07.2021

- Öffentlicher Teil -

Beschluss zur Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Beschluss 01/07/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, Spenden in Höhe von EUR 4.580,00 anzunehmen.

Beschluss zur Einführung Ratsinformationssystem (RIS) in der Gemeinde Wachau

Beschluss 02/07/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die Einführung des Ratsinformationssystems in der Gemeinde Wachau. Die Leistungen werden an die Kommunale Informationsverarbeitung Sachsen – KISA, Eilenburger Str. 1 a, 04317 Leipzig, mit einem Angebotspreis in Höhe von brutto 11.577,08 € vergeben.

Beschluss zur Rücknahme Fördermittelantrag Besucherzentrum im Schloss Seifersdorf vom 04.03.2021

Beschluss 03/07/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die Rücknahme des Fördermittelantrages auf Gewährung einer Zuwendung aus Mitteln der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GRW) zur Errichtung eines Besucherzentrums im Schloss Seifersdorf vom 04.03.2021.

Beschluss zum Biotopverbund-Projekt „mehrwert“ Biotop-ReWIR“. Mensch * Pflanze * Tier des ORLA e.V.

Beschluss 04/07/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, der Ausführung des Biotopverbundprojektes „mehrwert“ Biotop-ReWIR“ nicht zuzustimmen.

Beschluss zur Benutzungs- und Gebührensatzung für das Freibad Wachau

Beschluss 05/07/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die Benutzungs- und Gebührensatzung für das Freibad Wachau.

Beschluss zur Widmung des Wanderweges mit der Markierung „Gelber Strich“ in der Gemarkung Lomnitz als beschränkt öffentlicher Weg
Beschluss 06/07/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, der Eintragung des Wanderweges mit der Markierung „Gelber Strich“ in das Straßenbestandsverzeichnis der Gemeinde Wachau OT Lomnitz als öffentlich beschränkter Weg zuzustimmen. Die Gemeindeverwaltung soll die Zustimmungen zu den Widmungen bei den jeweiligen Grundstückseigentümern erfragen und beantragen.

Beschluss zur Widmung öffentlicher Straßen im OT Lomnitz – Keulenbergring (3. BA)

Beschluss 07/07/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, der Widmung der öffentlichen Straße „Keulenbergring“ als Ortsstraße im Straßenbestandsverzeichnis von Lomnitz entsprechend dem Lageplan (3. BA Wohngebiet Mühlberg) zuzustimmen. Widmungsbeschränkung: keine

Beschluss zur Prüfung Teileinziehung der Widmung gem. § 8 SächsStrG für den beschränkt öffentlichen Weg

Nr. 4 (BÖW 4) im OT Leppersdorf

Beschluss 08/07/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, die Prüfung, ob im Straßenbestandsverzeichnis der Gemeinde Wachau OT Leppersdorf im Bestandsverzeichnis der beschränkt öffentlichen Wege und Plätze (BÖW) eine Teilfläche des Flurstücks 135/7, das Flurstück 142/3 sowie die Teilfläche des Flurstücks 142/1 zur BÖW 4 mit der Bezeichnung „Auenweg“ eingezogen werden kann, dem Ortschaftsrat Leppersdorf zu übertragen. Die Prüfung soll die Ermittlung der Nutzungshäufigkeit und den Personenkreis der Nutzer beinhalten. Das Ergebnis der Prüfung mit einer Empfehlung zur weiteren Verfahrensweise ist zur weiteren Beschlussfassung dem Verwaltungsausschuss bzw. dem Gemeinderat vorzulegen.

Beschluss zum Kauf einer Teilfläche des Flurstücks 184/9 der Gemarkung Wachau

Beschluss 09/07/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, dem Verkaufsangebot des Grundstückseigentümers, vertreten durch Frau Rechtsanwältin Locke, für eine Teilfläche seines Flurstücks 184/9 der Gemarkung Wachau, stattzugeben. Der Kaufpreis wird verhandelt. Der Bürgermeister wird ermächtigt, mit dem Käufer eine Erklärung zum Verzicht auf Landabfindung im Rahmen der Ländlichen Flurneuordnung abzuschließen. Der Entwurf der Erklärung ist dem Gemeinderat zur Kenntnis zu geben und durch diesen zu bestätigen.

Beschluss zum Verkauf der Flurstücke 184/4 und 184/6 der Gemarkung Wachau

Beschluss 10/07/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, dem Kaufangebot für die Flurstücke 184/4 und 184/6 der Gemarkung Wachau, stattzugeben. Der Bodenrichtwert beträgt nach Auskunft des Landratsamtes Bautzen vom 04.02.2021 37,00 € / qm für baureifes Land und 3,00 € - 5,00 € / qm für Gartenland. Die beiden Grundstücke sollen jedoch nur zur Nutzung als Gartenland verkauft werden. Eine Bebauung der Grundstücke soll ausgeschlossen werden. Der zu zahlende Kaufpreis für die Teilfläche wird daher auf 4,00 € / qm festgelegt. Der Bürgermeister wird ermächtigt, Verkaufsgespräche zu führen und mit dem Käufer den Kaufvertrag abzuschließen. Der Entwurf des Kaufvertrages ist dem Gemeinderat zur Kenntnis zu geben und durch diesen zu bestätigen.

Beschluss zum Verkauf des Flurstücks 19 der Gemarkung Leppersdorf (Eigentümer: Gemeinde Wachau)

Beschluss 11/07/20 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, das Flurstück 19 der Gemarkung Leppersdorf (Eigentümer: Gemeinde Wachau) an die Erben (Eigentümer Grundstück Mittelstr. 15 im OT Leppersdorf) zu verkaufen. Der Bodenrichtwert beträgt nach Auskunft des Landratsamtes Bautzen vom 04.02.2021 für Gartenland 3,00 € - 5,00 €/qm. Der Bürgermeister wird ermächtigt, Verkaufsgespräche zu führen und mit dem Käufer den Kaufvertrag abzuschließen. Der Entwurf des Kaufvertrages ist dem Gemeinderat zur Kenntnis zu geben und durch diesen zu bestätigen. **Veit Künzelmann, Bürgermeister**

Wachau stellt Grünlandpflege um

Nein, es liegt nicht am Personalabbau auf dem Bauhof, auch nicht am Unwillen des neuen Bauhofleiters, dass die Grünanlagen in Wachau in diesem Jahr so spät gemäht wurden und dementsprechend zeitweilig vermeintlich „ungepflegt“ wirkten.

Der Gemeinderat hat sich gemeinsam mit dem Bürgermeister und der Verwaltung Gedanken gemacht, wie wir als Gemeinde etwas gegen das Insektensterben und gegen die ökologische Verödung unserer Grünanlagen unternehmen können. Dazu haben wir mit Frau Welskop eine kompetente Naturgartenplanerin in den Gemeinderat eingeladen, die uns zum Thema „umweltgerechte Grünflächenpflege“ beraten hat. So sollen unsere Hauptgrünflächen insbesondere in den Parkanlagen von Wachau und Seifersdorf nur noch 2 – 3 mal pro Jahr gemäht werden, wie das z.B. in Dresden schon seit mehreren

Jahren erfolgreich praktiziert wird. Ziel ist es, damit den Pflanzen die Chance zum Blühen zu geben und auch zu deren artenreicher Vermehrung beizutragen. Gleichzeitig erhalten dadurch die Insekten mehr Lebensraum und Nahrungsgrundlage.

Das Ganze stellt uns vor neue Aufgaben und Herausforderungen, da unsere Technologie diesen Erfordernissen angepasst werden muss. Wir möchten auch perspektivisch das anfallende Gras gezielter als Grünfütter für die landwirtschaftliche Nutzung zur Verfügung stellen, um es nicht aufwendig kompostieren zu müssen. Wir bitten die Bürgerschaft und unsere Gäste um wohlwollende Begleitung dieses Lernprozesses im Interesse unserer Umwelt und damit von uns allen.

Gemeinderat Wachau

Auch dieses Jahr wieder: Musicalwerkstatt 2021

Ein Projekt der Musikschule Klanghaus e.V.

Wolltest du schon immer mal selbst in einem Musical mitspielen?

Die Musikschule Klanghaus e.V. bietet dir die Möglichkeit selbst aktiv zu werden. Wenn du zwischen 8 und 14 Jahre alt bist, gern singst, Theater spielst oder tanzt, oder auch nur einmal etwas ganz anderes ausprobieren willst, so bist du herzlich eingeladen.

Wann: 29. August bis 02. September 2021

Wo: Ev.-Luth. Gemeindehaus Radeberg, Pulsnitzer Straße 8

Kosten: Ein Beitrag wird verlangt.



Anmeldung und Rückfragen unter:
0173 / 476 40 47
oder E-Mail: info@klanghaus-radeberg.de

Schloss Klippenstein darf wieder uneingeschränkt öffnen

Solange die Inzidenz in Sachsen und im Landkreis Bautzen unter 10 bleibt, kann das Team des Schloss Klippenstein wieder zu den altbekannten Zeiten öffnen. So können das Museum Dienstag bis Sonntag von 10.00 - 17.00 Uhr besichtigt werden. Hinter den alten Mauern verbirgt sich immerhin allerhand zum Entdecken und Erleben. Die Regelung tritt mit Beginn der Sommerferien am 26.07.2021 in Kraft. Bereits jetzt ist die Maskenpflicht im Museum aufgehoben, Voranmeldung und Test/Impfnachweis entfallen. Alle Ausstellungsbereiche, der Eulenturm und der Aufzug sind zugänglich bzw. in Betrieb.



SOMMERFILMNÄCHTE

„Greatest Showman“ am Freitag, 30. Juli 2021, 21.00 Uhr

Filmbiografie über den Zirkuspionier P. T. Barnum
USA 2017, Regie: Michael Gracey, 105 min, ab 6 Jahre
Eine Veranstaltung des Buena Vista e. V. - Kommunales Kino Radeberg. Der Einlass ist eine halbe Stunde vor Filmbeginn. Eintritt wird verlangt. Kartenvorbestellung beim Kinoverein BUENA VISTA e. V. (www.kino-radeberg.de) Veranstaltungsort: Schlossgarten

„Ready Player One“ am Samstag, 31. Juli 2021, 21.00 Uhr

Science-Fiction-Abenteuer, USA 2018, Regie: Steven Spielberg, 140 min, ab 12 Jahre
Eine Veranstaltung des Buena Vista e. V. - Kommunales Kino Radeberg. Der Einlass ist eine halbe Stunde vor Filmbeginn. Eintritt wird verlangt. Kartenvorbestellung beim Kinoverein BUENA VISTA e. V. (www.kino-radeberg.de) Veranstaltungsort: Schlossgarten

AKTUELLE SONDERAUSSTELLUNGEN AUF SCHLOSS KLIPPENSTEIN

Rudolf Limpach und das Heimatmuseum Radeberg bis 31. Oktober 2021

Das Museum Schloss Klippenstein wurde 1953 als Heimatmuseum Radeberg gegründet. Bis 1991 leitete Rudolf Limpach (1920 - 1995) das Museum. Am 11. November 2020 wäre Rudolf Limpach 100 Jahre alt geworden. Aus diesem Anlass ehren wir ihn, ohne den es unser Museum nicht geben würde, mit einer Ausstellung. Vor der Industrieausstellung läuft der Film „Schlager einer kleinen Stadt“ (1964, 75 min, DFF-1) mit Heinz-Florian Oertel, Fred Froberg, Julia Axen und vielen anderen. Vorgestellt werden einige Industriebetriebe Radebergs, aber auch das Standesamt und vor allem Schloss Klippenstein.



„Tanzzipfelwiese“ Malerei und Zeichnung von Anke Kiermeier bis 31. Oktober 2021

Die Radeberger Künstlerin Anke Kiermeier zeichnet und malt vor allem Landschaften. Unsere Ausstellung zeigt jüngere Arbeiten aus den Jahren 2014 bis 2020.

Vorschau - 150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Radeberg

Eröffnung am Freitag, dem 26. November 2021, um 17.00 Uhr

Wo wird ein Bolzplatz gebraucht?

Ideen gesucht! Finanzierung durch Benefizprojekt gesichert



Ulf Kirsten (re.) und Benny Kirsten (li.) - beide Profifußballer, die sich mit der Kirsten Stiftung für den Nachwuchs engagieren, freuen sich mit Nico Rulfs (2. v.l.) vom GOFUS e.V., der beim Turnier Geld sammelt, um einen Bolz- oder Spielplatz in der Region zu fördern und Marten Schwass, Direktor des Hotels Taschenbergpalais Kempinski, der mit Gerd Kastenmeier das Golfturnier „Dresden Open“ vor 7 Jahren initiiert hat, über einen stolzen Spendenbetrag von 36.500 Euro.

Haben Sie schon einmal etwas von den GOFUS gehört? Nein? Wir auch nicht. Dabei verbirgt sich dahinter eine wunderbare Initiative. Es handelt sich um eine Vereinigung von Golf spielenden Fußballern, die jüngst wieder unter dem Motto „Platz da!“ Spenden für Spiel- und Bolzplätze sammelten. So auch zum 6. Golfturnier „Dresden Open“ auf dem Golfplatz in Ullersdorf.

Initiiert wurde das Turnier von einem Hotel und einem Restaurant aus Dresden, damit auch rund um die Landeshauptstadt ein Bolzplatz gesponsert werden kann. Es ist immerhin ein erfolgsversprechendes Projekt, welches hier im Rödertal Station machte. In nun gut 20 Jahren wurden mehr als 200 Plätze gebaut oder renoviert. Diese Bilanz kann sich sehen lassen. Das Golfturnier selbst lockte wiederum rund 200 Golfer nach Dresden, unter denen sich eben auch einige „GOFUS“ - ehemalige Fußballspieler befanden. Am 09. Juli 2021 trafen sie sich in Ullersdorf. Mit dabei war beispielsweise Ulf Kirsten, der mit der Aktion „Gin für Bolzplätze“ ein hochwertiges Produkt aus Sachsen anbot. „Die Initiative der GOFUS passt super zu den Zielen meiner Stiftung, den Nachwuchs vor allem im Breitensport zu unterstützen“, so der ehemalige Profi-Fußballer. „Die Kinder müssen wieder raus auf die Plätze, gerade nach dem langen Lockdown.“ Pro Zehntausend verkaufter Flaschen will die Kirsten-Stiftung einen Bolzplatz bauen. Übrigens, stolze 36.500 Euro wurden an diesem Turniertag für die Aktion „Platz da!“ gesammelt. Nun suchen die Akteure noch die passende Idee zur Umsetzung. Wo wird ein Bolzplatz gebraucht? Unter www.platz-da.com/platz-vorschlagen kann jeder seinen Vorschlag ganz bequem einreichen. Vielleicht landet das Geld sogar im Rödertal.

Text: Red.;

Foto: Sabine Mutschke

Sommerliche Blumengröße

Diese herrlichen Blumengröße aus dem Garten sendete uns Gabi Freudenberg. Vielen Dank dafür! Red.



Vom Löscheimer zum modernen Löschfahrzeug

Die Radeberger Blätter zur Stadtgeschichte ganz im Zeichen des Feuerwehrjubiläums

Außen knallrot und innen prall gefüllt mit der 150-jährigen Feuerwehrgeschichte der Stadt Radeberg, so wird der 19. Band zur Radeberger Stadtgeschichte in diesem Jahr präsentiert. Es ist ein besonderes Buch, welches die verschiedenen Zeitepochen und Themenblöcke rund um „Retten, Löschen, Bergen, Schützen“ zusammenfasst. Vom langen Weg zur Gründung der Wehr bis zum heutigen Aufbau und den modernen Arbeitsmitteln ist auf gut 145 Seiten



reichlich Interessantes zu lesen. Autor und Initiator des Heftes ist Gert Schöbel, der seit 1976 bei der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg aktiv und Vorsitzender des Kreisfeuerwehrverbandes Bautzen e.V. ist. Seit vielen Jahren ist er zudem Mitglied bei der AG Stadtgeschichte. Am Ende des Buches findet sich, wie gewohnt, der Jahresrückblick des vergangenen Jahres. Erhältlich ist der Band seit der vergangenen Woche im Bürgerbüro und im Schloss Klippenstein.

Text & Fotos: Red.

mobile **Alltagsbegleitung**

Wir bieten Ihnen:

- Unterstützung im Haushalt & Alltag
- Wohnungsreinigung & Hausreinigung
- Arzt und Behördengänge
- Einkaufsservice
- Begleitung & Fahrdienste (Friseur-Arzt-Physiotherapie uvm.)
- Spaziergänge, Ausflüge, Zoo, vorlesen, zuhören, Gedächtnistraining

Als mobile Alltagsbetreuung unterstütze und entlaste ich im vertrauten häuslichen Umfeld, Menschen mit Einschränkungen bei vielen Dingen, die ihnen alleine zu anstrengend oder beschwerlich werden:

Ab Pflegegrad 1 kostenfrei

Rufen Sie uns an Tel. 0162 6629600

Alltagsbegleitung M. Guhr - Markt 12 - 01936 Königsbrück

gut
gem

8 ACHT
JAHRE

AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH
Tel.: 03528 455 66 12
E-Mail: info@air-pflege.de

Rödertalstraße 56a
Liegau-Augustusbad
01454 Radeberg

Unser Wochenangebot vom 26.07. bis 01.08.2021

	Essen 1 4,50 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,10 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,80 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 26.07.	Schnitzel dazu Mischgemüse, Kartoffeln und Bratensoße	Linseneintopf mit 2 Wienern dazu Obst	Sommer-Gemüseschnitzel dazu Püree und Möhrensalat mit Apfelstücken	Salat 1 - 3,90 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt Dressing
Di. 27.07.	Geschneitztes „Stroganov“ mit Rindfleisch und Reis	Spinat dazu Rührei und Kartoffeln	Quarkauflauf mit Apfel und Rosinen	Salat 2 - 4,10 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei u. Joghurt Dressing
Mi. 28.07.	Zwiebelbraten dazu Möhren, 3 Knödel und Zwiebelsoße	Brathering mit Kartoffeln und Rohkostbeilage	Haferbrei dazu heiße Himbeeren	Salat 3 - 4,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt Dressing
Do. 29.07.	Putengulasch mit Sommergemüse und 3 Knödel	Eier in süß-saurer Soße dazu Püree und Rotkrautsalat	Grüne Nudeln dazu Käsesoße	Salat 4 - 4,30 € Obstsalat Früchte der Saison
Fr. 30.07.	Gefülltes Putenschnitzel dazu Möhren, Kartoffeln und Bratensoße	Kräuterquark mit Butter, Leberwurst und Kartoffeln	Waldbeerenkaltschale mit Vanillesoße dazu Obst	
Sa. 31.07.	Buchstabensuppe mit Gemüsestreifen und Fleischklößchen dazu 2 Scheiben Brot	Angebot 1 5,00 € / Senior 3,90 €		
So. 01.08.	Dillfleisch (Geschneitztes vom Schwein mit Gurke) dazu Reis	Angebot 2 6,50 € / Senior 4,70 €		
	Dessert - 1,40 € Cappuccino-Creme	Spaghetti-Omelett mit Erbsen und Paprikastreifen		
		Schnitzelaufbau mit Pilz-Weißwein-Soße dazu Reis mit Gemüse und Rohkostbeilage		

Sie erreichen uns unter **Tel. 035200/2 32 99**
 Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.de
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
 Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 20/01/2019.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91
Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 30 27.07.2021
Erscheinungstermin
für Ausgabe 30 30.07.2021

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Unsere aktuelle Zeitungsausgabe wöchentlich per Mausclick unter www.die-radeberger.de

Leserbriefkasten

Gegendarstellung:

Bewerbung zum schönsten Vorgarten

Wie Herr Hörchner in seinem Leserbrief darstellt, gab es von den Eigentümern Ullersdorfer Str. 38 / Großerkmannsdorf nie eine Anzeige! Es wurde lediglich mit mehreren Schreibern versucht Herrn Hörchner dazu zu bewegen, die Hecke zu schneiden.

Die Hecke wurde über Jahre hinweg nicht so geschnitten, dass der Gehweg nach Vorgaben genutzt werden kann. Die Hecke ragte 50 cm in den Gehweg hinein, dadurch war für unsere Grundstücksausfahrt die Einsicht nach links stark eingeschränkt. Da hier auch die Kindergartenkinder entlang gehen, waren diese gezwungen die Straße zu benutzen. Auch die Radfahrer, die hier mit nicht unerheblichen Geschwindigkeiten vorbeirauschen sind dadurch eine Gefahr. Hinzu kommen auch die Pferde der Polizeistaffel und private Reiter, die Ihre Hinterlassenschaften auf der Straße verteilen ohne sie zu beseitigen. Dies stellt ein erhöhtes Sicherheitsrisiko dar.

Gewächse jeglicher Art sind regelmäßig bis zur Grundstücksgrenze zurückzuschneiden, auch in der Höhe.

Reinhold Schinner aus Großerkmannsdorf

Hilfeleistung überdenken

Folgende Zufallsbegegnung, die ich kürzlich hatte, sollte zum Nachdenken und handeln anregen. Eine alte Dame, sauber gepflegt, war in Radeberg unterwegs und benötigte dringend eine Toilette. Öffentliche gibt es in Radeberg nicht und auch anderenorts ist das ein genereller Mangel. Sie bat, mit ihrer Begleitperson, in einer Apotheke das WC nutzen zu dürfen. Doch die noch junge Mitarbeiterin verwehrte das, wies sie ab. Sie darf es nicht.

Mag sein. Doch eine Gesundheitseinrichtung darf nicht helfen in solch einem dringenden Falle?!
Eine alte Dame, am Stock gehend, so abzuweisen ist mir unbegreiflich. Toiletten sind ein wichtiger Bedarf, insbesondere für Frauen. Gelegenheiten gibt es öffentlich keine. So ist man eigentlich gezwungen seine Notdurft im Gebüsch zu verrichten. Doch das ist dann eine Straftat. Dieses Verhalten diesbezüglich generell von Apotheken, Geschäften, aber auch Gaststätten die abweisen, wenn man nicht einkehrt sondern nur mal muss, ist schlimm, bedarf überdacht zu werden. Das ist für mich eine unterlassene Hilfeleistung. Es soll dafür getrost eine Bezahlung geben, um entsprechend Hygiene-Reinigung zu tätigen. Und eine Apotheke sollte das doch bestens hin bekommen. Hier stellt sich die Frage, was ist wichtiger, Verbote, Gebote oder Hilfestellung, für normale menschliche dringende Bedürfnisse.

E. Weigmann, Radeberg



Bundesförderung für effiziente Gebäude - Weitere Förderprogramme gestartet

Anfang des Jahres informierte die Energieagentur über die umfangreichen Unterstützungen des Bundesamtes für Wirtschaft und Ausführung (BAFA) für die Durchführung von unterschiedlichen Einzelmaßnahmen zur energetischen Aufwertung von Gebäuden. Bei Inanspruchnahme dieser Förderprogramme erhält der Antragsteller einen Investitionskostenzuschuss.

Seit dem 1. Juli 2021 kann man bei der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) für die Durchführung von Einzelmaßnahmen, u. a. für die Wärmedämmung, den Einbau von Lüftungsanlagen sowie den Austausch einer fossilen gegen eine regenerative Heizungstechnologie, nun auch einen Kredit mit Tilgungszuschuss beantragen. Des Weiteren ist über die KfW der Neubau bzw. die Sanierung von einem Wohn- bzw. Nichtwohngebäude förderfähig. Hier kann zwischen einem Kredit mit bis zu 50 % Tilgungszuschuss und einem reinen Investitionskostenzuschuss von bis zu 75.000 € je Wohneinheit gewählt werden.

Bevor der Förderantrag gestellt wird, muss ein Energieeffizienz-Experte beauftragt werden, der bestätigt, dass die geplante Maßnahme zur energetischen Verbesserung des Gebäudes führt. Dieser Experte kann beispielsweise auch einen individuellen Sanierungsfahrplan für das Gebäude erstellen, der Schritt für Schritt aufzeigt, welche Maßnahmen durchzuführen sind, um ein energieeffizientes Gebäude zu erhalten. Dieser Fahrplan wird über das BAFA mit 80 % der Kosten gefördert. Nach der Beauftragung des Experten kann entweder der Zuschuss in KfW-Zuschussportal unter <https://public.kfw.de/zuschussportal-web/> oder ein KfW-Kredit bei einem Finanzierungspartner beantragt werden. Anschließend setzen Sie Ihr Vorhaben um. Der Energieeffizienz-Experte bestätigt nach Abschluss der Maßnahmen deren Durchführung. Diese Bestätigung wird der KfW übermittelt, die anschließend den Tilgungs- bzw. Investitionskostenzuschuss auszahlt.

Bei Fragen können Sie sich gern an die Energieagentur des Landkreises Bautzen wenden.

Haben Sie sich schon für den Newsletter der Energieagentur angemeldet? Dieser bietet im Abstand von 2 Monaten u. a. kompakte Informationen zu Themen mit Energiebezug im Landkreis Bautzen, zu neuen Förderprogrammen und berichtet über aktuelle Themen der Energieagentur des Landkreises. Die Anmeldung ist auf der Webseite www.tgz-bautzen/energieagentur.de möglich.

Kontakt: Energieagentur des Landkreises Bautzen
Foto: Pixabay (Bruno)

Tipps / Termine

Ausflugstipp von FREIZEIT DRESDEN



Neben vielen anderen, schönen Zielen, hat unsere Gruppe ein interessantes Kleinod entdeckt und besucht - den Skulpturengarten auf der Sonnenleite 15 in Dresden Bühlau. Wir möchten dieses Ausflugsziel ganz besonders empfehlen. Die dort wohnende bildende Künstlerin Barbara Bauer führt gemeinsam mit ihrem Mann auf sehr unterhaltsame Weise durch die große Gartenanlage, in der sich zahlreiche Exponate bedeutender Künstler/Innen aus aller Welt befinden. Alles ist sehr beeindruckend und die freundliche und kompetente Art der Führung macht großen Spaß. Eintritt wird nicht verlangt, nach telefonischer Anmeldung kann man sich durch die Anlage führen lassen.



Text: Günter Kuhr (www.freizeitdresden.de)
Fotos: Skulpturengarten Weisser Hirsch (glypt.de)

Münzsammlerstammtisch Langebrück

Donnerstag, 29.07.2021, ab 18.30 Uhr

Am nächsten Donnerstag findet 18.30 Uhr der nächste Münzsammlerstammtisch im Café des Langebrücker Bürgerhauses statt. Das Thema des Abends, vorgetragen vom Spezialsammler Stefan Filip, lautet: **„Vorstellung und Erläuterung der umfangreichen Münzprägungen aus der Zeit August des Starken (1694 - 1733) von Kleinmünzen bis zum Taler, Talerklippen und Goldmünzen“**

Ab 18.00 Uhr werden die von den Bürgern vorgelegten Münzen aller Art, Geldscheinen und Medaillen kostenfrei bewertet und auf Wunsch Hilfe beim Verkauf bzw. Vermarktung gegeben. Es ist bekanntlich ein glanzvolles und bedeutendes Kapitel sächsischer Geschichte, u.a. aufwendig dokumentiert im DEFA-Spielfilm „Sachsens Glanz und Preußens Gloria“, was hier münztechnisch aufbereitet wird. Interessant nicht nur für „Sachsenfans“, sondern auch für jeden heimatgeschichtlich interessierten Bürger, die hiermit herzlich zum Vortrag mit all ihren Fragen eingeladen sind.

Rainer Korf

Münzsammlerstammtisch Dresden-Langebrück

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0152 / 05 38 58 74
oder fa.manthey@gmx.de

Vermiete Tiefgarage! Radeberg, Güterbahnhofstr., Preis: 1,- € / Tag
Tel. 03528 / 463 81 73

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Suche Garage in Radeberg, Liegau-Aug., Langebrück
Tel. 0173 / 153 12 03

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Hoftrödelmarkt am 24.07.2021 von 10 - 16 Uhr, An der Heide 8, Großerkmannsdorf

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Junge Mutter sucht Garage zum Kauf
Tel. 0152 / 38 43 27 80

Usedom / Ahlbeck
neue komf. FeWo's, 3 Min. z. Strand, einzelne Termine 27.08.-05.09., ab 05.09.
Tel. 0271 / 3829672

Familie sucht Haus / Baugrund zum Kauf
Tel. 0178 / 271 54 98

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Fa.

In ehrendem Gedenken

*Der Tod ist wie ein Horizont,
dieser ist nichts
anderes als die Grenze
unserer Wahrnehmung.
Wenn wir um
einen Menschen trauern,
freuen sich andere,
ihn hinter der Grenze
wieder zu sehen.*

Wir nehmen Abschied von unserem lieben Vater

Martin Hirschnitz

geb. 26.05.1932 gest. 12.07.2021

In stiller Trauer die Töchter Marion, Simone und Familien

Radeberg, im Juli 2021

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



*Als Gott sah,
dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil
und das Atmen zu schwer wurde,
legte er seinen Arm um dich
und sprach:
„Komm heim.“*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Annegret Kaphengst

* 26.07.1944 † 15.07.2021

In Liebe und Dankbarkeit
dein Reinhard
deine Töchter Kerstin und Elke mit Familien

Die Trauerfeier mit Beerdigung findet am Freitag, dem 23.07.2021, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

*Begrenzt auf Erden ist unsere Zeit.
Die Liebe zur Mutter bleibt für die Ewigkeit.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante, Frau



Silvia Kafitz

geb. Oswald * 03.05.1928 † 15.07.2021

In stiller Trauer
Deine Tochter Renate mit Manfred
Deine Tochter Carmen
Enkel Ronny, Mandy und Sandra mit Familien
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Beerdigung findet am Dienstag, dem 27.07.2021, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Gehofft, gekämpft, verloren!

Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb mein lieber Papa und Sohn

Bernd Weigelt

* 25.08.1970 † 13.07.2021

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Justine
Mutter Edeltraud

Radeberg, im Juli 2021

Die Urnenbeisetzung findet in aller Stille statt.

Danke

In liebevoller Erinnerung

Klaus Werner

20.09.1936 - 28.05.2021

Herzlichen Dank allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die aufrichtige Anteilnahme, ebenso der Hausgemeinschaft Röderstraße 35, dem Bestattungshaus Winkler, dem Redner Herrn Meyen, Frau Kramer und Herrn Kantor Fritsch für die musikalische Umrahmung sowie der Gärtnerei Kühnel.

In stiller Trauer
Tochter Katrin und Lebensgefährtin Anni
im Namen aller Angehörigen

Danksagung

Nachdem wir von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Bruder und Schwager, Herrn

Wilfried Känner

Abschied genommen haben, danken wir allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten für die zahlreiche und liebevolle Anteilnahme durch Wort, Schrift, stillen Händedruck sowie Geldspenden. Unser besonderer Dank gilt Frau Winkler-Kegel mit ihrem Praxisteam, dem ASB Pflegedienst Radeberg, der Gärtnerei Kühnel, dem Bestattungshaus Winkler für die gute Betreuung und Herrn Meyen für die einfühlsamen Abschiedsworte.

In stiller Trauer

Seine Ursula
Bärbel mit Harald
Frank mit Dana
Claudia mit Mike, Ferdinand und Vincent
Rainer mit Maria

Leppersdorf, im Juli 2021

Danksagung

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig. Erzählt lieber von mir und traut Euch ruhig zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen Euch, so wie ich ihn im Leben hatte.

Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn

Gerd Rudolf Richter

geb. 30.10.1943 gest. 09.06.2021

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Gartennachbarn und Bekannten für die Anteilnahme und zahlreichen Blumen und Geldzuwendungen sowie tröstenden Worte bedanken. Unser Dank gilt ebenso der Hausarztpraxis M. Thron, Praxis DM M. Kohls, Neurologin Frau Dr. Friedrich, Physiotherapie D. & O. Anders, Ergotherapeutin Frau Klengel, Pfarrerin Wollbrück für ihre einfühlsamen Worte, Kantor Fritsch und Begleitung, dem Bestattungshaus Winkler und der Gärtnerei Kühnel.

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Sonja
Kinder Ines, Simone & Holm mit Familien

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz **Filiale 01477 Arnsdorf**
Robert-Koch-Str. 6a **Hauptstr. 11**
Tel. 035955 / 72 59 8 **Tel. 035200 / 24 67 4**

WINKLER
Bestattungshaus
GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

BESTATTER
Zertifiziert und
von Handwerk geprüft

SOMMER - SONNE - SONNENSCHEN



Radi trifft Fipsi

Flizy-Abzeichen für Vorschulkids im Radeberger Kinderland

Der arme, sportliche Flizy - da ist er doch tatsächlich kurz vor seinem Besuch in Radeberg krank geworden. Aber in der Kita Radeberger Kinderland der Volkssolidarität Elbtalkreis hatte man bereits für Ersatz gesorgt und Flizys Mäusefreundin Fipsy einge-



laden. Das hübsche Mäusefräulein begleitete die beiden Vorschulgruppen der Einrichtung zur Turnhalle auf der Pulsnitzer Straße, um dort die Sportstationen nach einer Erwärmung zu eröffnen. Standweitsprung, Zielwerfen, Rumpfbeugen, Pendellauf, Balancieren, Rollen, Purzelbaum, Springen und Hampelmann waren gefordert, um am Ende die Auszeichnung zu erhalten. Unser Maskottchen Radi begleitete seine Vorschulkinder natürlich auch wieder, schnitt aber leider bei den geforderten Disziplinen weniger gut ab. Die Mädchen und Jungen gaben sich alle Mühe und erhielten ihr Kindersportabzeichen. Später folgte noch das Zuckertütenfest in der Kita, es war also ein sehr ereignisreicher Tag.

Text & Fotos: Red.

„Wollt ihr schwimmen lernen?“ - „Jaaa!“

Spontaner Schwimmkurs sorgt für Begeisterung bei den Vorschulkindern vom Sandberg

Manchmal sorgt der Zufall für einen glücklichen Umstand und manchmal sogar gleich für zwei. Durch die Absage einer anderen Radeberger Kindertagesstätte, ergab sich für die Kita am Sandberg die Möglichkeit, am Schwimmkurs im Stadtbad teilnehmen zu können. Leiterin, Eltern und Erzieher/innen waren sofort begeistert und einverstanden. Ein weiterer Bonus für die Vorschulgruppe ergab sich zudem in Sachen Finanzierung. Die Gesamtkosten übernahm eine Radeberger Physiotherapie-Praxis, welche schon seit einiger Zeit Kinder in Sachen Schwimmunterricht unter-



stützen wollte. Da eine solche Kooperation mit den Grundschulen aber leider nicht zustande kam, da für die Verlagerung des Schwimmunterrichts der 2. Klassen, welcher pandemiebedingt ausfiel, im Stadtbad einfach die Kapazitäten nicht ausreichten, übernahm die Chefin kurzerhand das Sponsoring für den Schwimmkurs der Vorschulkinder vom Sandberg. Am

Montag, dem 12.07.2021 startete das aufregende Projekt für die künftigen Schulanfänger. Bei strahlendem Sonnenschein wurden sie vom Schwimmmeister eingewiesen und absolvierten erste Übungen. Ziel ist es, nach zwei Wochen Schwimmkurs das Seepferdchen zu absolvieren.

Text & Foto: Red.

SPORT- UND FREIZEITMARKT HAUSWALDE

Für Ihre nächste

WANDERUNG

Wir statten Sie aus.

Wanderschuhe, Outdoorbekleidung und vieles mehr...

01900 Brettnig-Hauswalde • Hauptstr. 53
www.freizeitmarkt-hauswalde.de

Unsere Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.: 9.00- 18.00 Uhr • Sa.: 9.00- 12.00 Uhr



Mehrgenerationenzentrum Radeberg

Hauptstraße 23, 01454 Radeberg

Stellwerk e.V. - Projekt „Lock-o-motive“

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg
Web: www.lock-o-motive.de

Unser Thema im Juli 2021 - Es kann wieder neu beginnen



26.07. 15.30 - 17.30 Uhr Lock-o-Motive on Tour - Spielplatz Juri-Gagarin-Straße
28.07. 15.00 - 17.00 Uhr Kreativtreff - Ferienbasteln mit versch. Materialien

Montag, 26.07. 16.00 Uhr Bauch-Beine-Po-Gymnastik
Dienstag, 27.07. 09.00 Uhr Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück
Mittwoch, 28.07. 09.30 Uhr Themenrunde mit Frühstück Klöppeln
17.00 Uhr
Donnerstag, 29.07. 17.00 Uhr Rommé

mehrgenerationen-radeberg.jimdo.com
oder unsere e-Mail: mgz.radeberg@gmx.de

Nachtbaden

30. Juli '21

20:00 - 24:00 ◦ Eintritt frei

Einstellung ab sofort:

Werde ein Teil des coolsten Teams der Stadt!

Wir suchen für unsere Filialen in Radeberg

Mitarbeiter/in

- Molkereiprodukte (Voll- oder Teilzeit)
- Warenverräumung (Pauschalbasis)
- Kasse / Backshop (Teilzeit)
- Fleisch- und Wurstbedienung (Voll- oder Teilzeit)
- Obst und Gemüse (Voll- oder Teilzeit)

Bewerbung an:

personal @edeka-scheller.de

oder Edeka Scheller
Pulsnitzer Str. 33
01454 Radeberg



Scheller

Metallornamentik

Blechbedachung | Turmspitzen | Sonderbau

Wir suchen dich!
Spengler oder Metallbauer (m/w/d)
in Vollzeit, Teilzeit oder auf 450 € Basis gesucht!

ab sofort

- Wir fertigen Ornamente / Drückteile / Stahlkonstruktionen / Kant- u. Formteile und für Industrie und Privatkunden ✓
- Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung / geregelte Arbeitszeiten / professionelle Arbeitskleidung / kollegiales Umfeld auf Augenhöhe / Möglichkeit ein Job-Rad über die Firma zu beziehen / monatlich 44 € Sachgutschein
- Du hast eine abgeschlossene Ausbildung in der Metallbranche / bist zuverlässig / arbeitest selbstständig / besitzt einen Führerschein Klasse B / bist motiviert und hast Bock auf eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Arbeit?

Am Gewerbegebiet 3 @ fs@metallornamentik.de
01477 Arnsdorf ☎ 0173 - 28 45 720

seit über 25 Jahren der Immobilienspezialist in Radeberg und Umgebung

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg

Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36
www.is-radeberg.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

Das erste Fashionlabel für Grabsteine

EXKLUSIV ERHÄLTICH BEI:

NATURSTEINE Rentzsch
Dipl.-Baumeister (FH) Mark Rentzsch
Großröhrsdorfer Straße 43
01896 Lichtenberg
natursteine-rentzsch@online.de
www.natursteine-rentzsch.de

Hochzeits- und Damenmoden

„Chic“ PULSNITZ – Inh. M. Kühne
Robert-Koch-Straße 34 • Tel. 035955/ 7 27 29

Ab sofort großer Brautmoden-Ausverkauf.

Noch große Auswahl ab 100,- €

Festmode für jeden Anlass sowie Tagesmode.



Statt ein Hoffest zum Firmenjubiläum gibt es eine besondere Sitzgelegenheit in der Heide

Möbelmanufaktur Rettinghaus hat aus heimischen Holzsorten etwas geschaffen / Anlaufpunkt für Rastsuchende



Vergangenen Freitag erfolgte die offizielle Übergabe.

Anlässlich des 30-jährigen Firmenjubiläums der Möbelmanufaktur Rettinghaus hat sich Firmenchef Ulrich Rettinghaus etwas überlegt. Ein Hoffest sollte es nicht sein, lieber etwas, was Bestand hat. So entschloss er sich, einen Freisitz in der Dresdner Heide unweit der Hofewiese zu errichten. Vergangenen Freitag erfolgte nun die offizielle Übergabe. Mit dabei waren neben Vertretern des Staatsbetriebs Sachsenforst und der Ortschaft Langebrück auch eine Abordnung der Grundschule Langebrück und der

Ortsgruppe Langebrück des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz.

Ulrich Rettinghaus entschied sich, für jedes Jahrzehnt, das seine Firma besteht, etwas Gutes für die Öffentlichkeit zu tun. So gab es einerseits 20 Bausätze für Nistkästen, die an die Langebrücker Grundschule übergeben wurden, und andererseits einen Spendenaufruf zur Schaffung neuer Sitzgelegenheiten in der Heide. Der in 175 Stunden, aus heimischen Holzsorten, in Langebrück erstellte Freisitz ist Ecke Kannenhenkel /

Runde 4 zu finden. Es ist bereits die zweite Sitzgelegenheit dieser Art, die er für die Dresdner Heide schuf. Ein wunderbarer Anlaufpunkt für alle, die rasten wollen. Zum Wandern derzeit voll im Trend liegt. Übrigens, der Langebrücker Wolfgang Gottschalk hatte die Redaktion auf den neuen Freisitz, unweit der Hofewiese, schon vor einiger Zeit, aufmerksam gemacht. Diese war ihm sofort aufgefallen. „Eine tolle bürgerfreundliche Initiative“, teilte er dazu mit. red/syg



Auch solche Nistkästen sind entstanden.



An der Wiese zur Hofewiese, genauer an der Ecke Kannenhenkel / Runde 4 gelegen, können Ausflügler eine Rast einlegen.

FOTOS: Ulrich Knöpfle

Aus den Vereinen

Literarischer Nachmittag beim Langebrücker Seniorentreff

Die Organisatoren lassen sich immer etwas einfallen, und die Veranstaltungen abwechslungsreich zu gestalten. Weiter geht es beim Seniorentreff der Volkssolidarität am kommenden Montag, 26. Juli 2021. Ab 15.00 Uhr wird es im Café des Bürgerhauses literarisch, denn zu Gast ist der Langebrücker Dieter Uhlmann. Präsentieren wird er an diesem Tag kleine Geschichten und Gedichte. Zum Seniorentreff wird zu Beginn Kaffee und Kuchen / Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Alle Veranstaltungen des Seniorentreffs werden durch die Ortschaft Langebrück ideell und materiell gefördert. Jede Veranstaltung ist öffentlich und bedarf keiner ausdrücklichen Mitgliedschaft im Verband der Volkssolidarität, obwohl sie sich natürlich darüber freuen würden. Bei Rückfragen stehen die Mitglieder des Organisationsteams Rede und Antwort: Inge Wächtler (Koordinatorin) - (035201) 70366, Ralf Gnauck (Skat und Rommé) - 0151 - 40255823 und Rainer Korf (Münzstammtisch) - (035201) 71693.

Zum Sommerfaschingsstart schloss Petrus die Schleusen

Wetterfest mussten am vergangenen Sonnabend die Besucher der Hofewiese sein. Bei Dauerregen erfolgte die Eröffnung durch Karnevalspräsident Thomas Hoffmann. 16.15 Uhr war es. Und alle dachten sich schon: Na, das kann ja etwas werden. Unter dem Motto „Latollka & Friends“ baten die Langebrücker zusammen mit den befreundeten Karnevalsvereinen aus Ottendorf-Okrilla, Lomnitz, Ullersdorf und Dresden zum Sommerfasching. Vor allem konnte sich der Nachwuchs einmal einem wunderbaren Publikum präsentieren. Anlass war das fünfjährige Bestehen des Biergartens auf der Hofewiese. „Pünktlich zum Start hörte der Regen auf“, berichtete Latollka-Präsident Thomas Hoffmann am Tag danach im Gespräch. Großen Respekt zollt er allen Besuchern, die sich trotz der miserablen Wetteraussichten auf den Weg machten. Zumal es seit dem Morgen fast ununterbrochen regnete. Mehr zu diesem Event nach monatelanger Zwangspause für die Karnevalisten in der nächsten Ausgabe der „Langebrücker Nachrichten“.

So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten
E-Mail: langebruecker-nachrichten@gmx.de
Telefon: 0151-17290540 Verantwortlich: Sylvia Gebauer

- Anzeige -

IHR VORTEIL JETZT **5.700,- €**
bis zu 3)




BIG DEAL
+ PLUS +
NUR FÜR KURZE ZEIT
6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
+ MATERIAL INKLUSIVE
KOSTENLOS!

SCHNELL SEIN LOHNT SICH

INVENTURABVERKAUF
3.000 KURZZULASSUNGEN MIT MEGA-PREISVORTEILEN




DER NEUE MOKKA

ECHT STARK

Corsa „Edition“

1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Start/Stop, Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

el. Fensterheber, Zentralverriegelung, Klimaanlage, Multimedia Radio, el. Außenspiegel, Berg-Anfahr-Assistent, USB-Schnittstelle, Rückfahrkamera und vieles mehr...

HAUSPREIS ab* **14.990,- €**

IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) **3.200,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 4)* **139,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 18.190,- €, vorläufiger Gesamtbetrag 5.004,- €

Astra 5-Türer „Edition“

1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

beheizbares Lenkrad, Sitzheizung, el. Fensterheber, Zentralverriegelung, Klimaanlage, el. Außenspiegel, USB-Schnittstelle, LED Scheinwerfer, Parkpilot und vieles mehr...

HAUSPREIS ab* **17.490,- €**

IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) **5.700,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 4)* **149,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 23.190,- €, vorläufiger Gesamtbetrag 5.364,- €

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb.
4,4 - 4,1 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 101 - 93 g/km. Energieeffizienzklassen B - A.

Mokka „Edition“ ALS BENZINER

1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

beheizbares Lederlenkrad, Zentralverriegelung, Klimaanlage, Radio Bluetooth, el. Außenspiegel, Sitzheizung, USB-Schnittstelle, Parkpilot, LED-Scheinwerfer, Berg-Anfahr-Assistent und vieles mehr...

HAUSPREIS ab **20.490,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) **199,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 21.880,- €, vorläufiger Gesamtbetrag 7.164,- €

1) Händlereigentum auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gem. Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur evtl. Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Effektiver Jahreszins 3,03%, Sollzinssatz geb. p.a. 2,99%, aufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 99,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als unabhängiger Vermittler tätig ist. Das beworbenen Leasingangebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. * Angebot nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mind. 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens. Alle Angebote nur gültig bis 31. August 2021.

Kraftstoffverbrauch innerorts 5,6-5,5 l/100 km, außerorts 4,1-4,0 l/100 km, kombiniert 4,6 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 106-104 g/km. Energieeffizienzklasse A.

